

最新情報

=====

Copyright 2017 dSPACE GmbH, Germany

Content

1. 全般
2. システム要件
3. 制限事項

1. 全般

Language Pack によって日本語のユーザマニュアルがインストールされ、dSPACE ソフトウェアや [スタート]メニューのショートカットからアクセスできるようになります。ユーザマニュアルには、Microsoft(r) Windows(r) エクスプローラからアクセスすることもできます。日本語のユーザマニュアルは、_JPN というサフィックスが付いたサブフォルダにインストールされています。

C:\Program Files <(x86)>\Common Files\dSPACE\HelpDesk <ReleaseNumber>Online_JPN
C:\Program Files <(x86)>\Common Files\dSPACE\HelpDesk <ReleaseNumber>Print_JPN

元の英語版ユーザマニュアルにも、ご使用の PC の同じフォルダからアクセス可能です。

C:\Program Files <(x86)>\Common Files\dSPACE\HelpDesk <ReleaseNumber>Online
C:\Program Files <(x86)>\Common Files\dSPACE\HelpDesk <ReleaseNumber>Print

すべてのユーザマニュアルが日本語に翻訳されているわけではありません。つまり、日本語版の dSPACE HelpDesk に英語版のマニュアルも含まれている場合もあります。

2. システム要件

Language Pack のサイズは約 3 GB です。Language Pack のインストールには、ご使用の C:\ドライブに少なくとも 20 GB の空きディスク容量が必要になります。

3. 制限事項

a. 統合キーワードの未サポート

日本語版の dSPACE HelpDesk では、統合キーワードをサポートしていません。特定のマニュアルのキーワードを使用する場合は、dSPACE ソフトウェアや[スタート]メニューのショートカットではなく、Microsoft Windows エクスプローラからオンラインヘルプファイル(*.chm)を開いてください。

b. Language Pack のアンインストール

Language Pack は、一連の製品パッチです。これらのパッチの一部をアンインストールすると、dSPACE HelpDesk へのアクセスが[スタート]メニューのショートカットからのみ、または CHM を直接開く場合のみに制限されます。Language Pack を正常にアンインストールするには、Language Pack 関連のパッチをすべてアンインストールする必要があります。

c. Language Pack の後に dSPACE 製品のインストール

Language Pack をインストールした後に dSPACE 製品をインストールし、その製品の日本語版ユーザマニュアルを使用する場合は、Language Pack を再度インストールする必要があります。

d. マルチインスタンスインストール

Language Pack をインストールし、製品の複数のインスタンスをインストールした場合は、一部の製品においてパッチの動作が異なります。

- TargetLink: TargetLink のすべてのインスタンスにパッチが適用されます。
- RCP and HIL: アクティブなインストールにのみパッチが適用されます。

e. 相互参照

すべてのユーザマニュアルが翻訳されているとは限らないため、相互参照の動作が異なる場合があります。日本語版マニュアルを参照する英語版マニュアル内の一部の相互参照は、日本語で表示されます。そのほかの相互参照は英語で表示されますが、対応する日本語のトピックが表示されます。英語版マニュアルを参照する日本語版マニュアル内の相互参照は、英語で表示されます。相互参照の言語が混合しているケースはまれですが、対応するトピックが正常に表示されます。

f. 製品内での PDF へのリンク

製品に組み込まれている PDF リンク([Start]ページなど)では、Language Pack をインストールした後も英語版の PDF が開く場合もあります。マニュアルの翻訳が完了している場合、日本語版 PDF のコピーは次のフォルダにあります。

C:\Program Files <(x86)>\Common Files\dSPACE\HelpDesk <ReleaseNumber>\Print_JPN

g. ECU Flash Programming Tool のインストール

ECU Flash Programming Tool に Language Pack をインストールすると、HelpDesk へのレジストリキーが変更されます。このため、もし英語マニュアルをもう一度使用したい場合は、Repair Installation を実行してください。

h. dSPACE HelpDesk の目次中のエントリーの重複

技術的な問題があり、dSPACE HelpDesk 中のソフトウェア項目に、ECU Interface Manager が二度表示されます。対応する CHM ファイルは一つだけですが、dSPACE HelpDesk の目次にこの同じファイルを二度取り込んでいるためです。

ファイルの終了